

Shri Bhagavad Gita 2.56

A aquel cuya mente no se perturba en el momento de la adversidad, que no ansía los placeres de este mundo y está libre de apego, miedo e ira, se le llama un sabio de firme sabiduría

Śrī Bhagavad Gītā 2.56

Sobre la traducción al inglés © 2019 SYDA Foundation®

Comentario:

En esta estrofa de la *Shri Bhagavad Gita*, el Señor Krishna describe a un buscador sincero en el camino espiritual, que se ha convertido en un “sabio de firme sabiduría”. Una persona así, no busca insensatamente los deleites transitorios de los sentidos. Ni permite que sus emociones la dominen. Por el contrario, ha trascendido la agitación emocional y los apegos mundanos para lograr un estado de tranquilidad interior.

Como sugiere esta estrofa, la clave para lograr un estado así reside en uno mismo: en la propia mente. En efecto, lo primero que describe el Señor Krishna sobre este “sabio de firme sabiduría” es su mente, que es *anudvigna*, “imperturbable en la adversidad”. En este estado, la mente puede ser una fuente de apoyo para nosotros. Cuando un deseo ingobernable o una fuerte emoción — tal como la ira o el miedo— tratan de tomar control, nuestra mente puede guiarnos de regreso a la serenidad del Ser.

Esa serenidad no está reservada para los santos y los sabios de antaño. Como nos dicen las escrituras de la India, y como Gurumayi enseña en la charla de su Mensaje para 2019, la verdadera naturaleza de nuestra mente es conciencia, el Ser. Y como el Ser, comparte la misma esencia con toda la existencia. Esta verdad es la clave para descubrir la “firme sabiduría” que el Señor Krishna describe —y está disponible para cada uno de nosotros, en todo momento.

La próxima vez que surjan una emoción fuerte o un sentimiento de apego, date un momento para hacer una pausa y traer tu conciencia a la respiración. También puedes repetir el mantra *So'ham* —Yo soy Eso— que Gurumayi nos impartió en la charla de su Mensaje como un enfoque para 2019. Deja que la respiración y el mantra te guíen juntos, de modo firme y seguro, de regreso al conocimiento de tu verdadera naturaleza: la fuente tranquila de plenitud interior que mora constantemente dentro de ti.

